



Guida pratica per il cittadino

Come attivare il contratto rifiuti (TARI o TCP)



Practical guide for citizens

How to activate the waste contract (TARI or TCP)



Guide pratique pour le citoyen

Comment activer le contrat de gestion des déchets (TARI ou TCP)?



Ghid practic pentru cetățeni

Cum să activezi contractul de gestionare a deșeurilor (TARI sau TCP)



市民实用指南

如何激活垃圾处理合同 (TARI 或 TCP)

نين طاوملل يل مع ليلد
TCP وأ TARI) تايافنلا دقع طيشنت ةيفيك







Cosa sono la TARI e la TCP?



La **Tassa sui Rifiuti (TARI)** o la **Tariffa Corrispettiva Puntuale (TCP)** sono le due modalità attraverso le quali sono finanziati i **costi relativi al servizio di raccolta e smaltimento dei rifiuti**. Chiunque possiede, detenga od occupi, a qualsiasi titolo, locali

o aree scoperte suscettibili di produrre i rifiuti è tenuto al pagamento di tale servizio.

In base ai sistemi di misurazione delle quantità di rifiuti conferiti, i Comuni possono coprire i costi del servizio attraverso il pagamento di un avviso (TARI) emesso dal Gestore per conto del Comune stesso o di una fattura (TCP) emessa direttamente dal Gestore.

Ciascun Comune stabilisce con proprio Regolamento le modalità di applicazione della TARI o della TCP e le tariffe da applicare. Ogni cittadino è tenuto a regolarizzare la sua posizione sulla base di quanto vige nel singolo territorio dandone comunicazione al Gestore.

Ricorda che, oltre a essere un preciso obbligo di Legge, fare la raccolta differenziata porta un concreto beneficio di carattere ambientale!



Come attivare il contratto: modulistica



Per attivare l'utenza rifiuti, è necessario compilare l'apposita modulistica che può essere **ritirata presso gli Sportelli Iren** oppure **scaricata dal sito servizi.irenam-biente.it alla sezione TARI.**



Inquadra il QR Code e seleziona il tuo comune e indirizzo.

Potrai scaricare la modulistica di riferimento (iscrizioni, variazioni, cessazioni, agevolazioni ecc.), e consultare i Regolamenti Comunali, le tariffe in vigore e l'area **"Domande frequenti e risposte"**.

I moduli compilati, e corredati dalla documentazione richiesta, possono essere:

- **consegnati allo Sportello Iren** a te più vicino;
- **inviati tramite e-mail agli indirizzi riportati su ogni singolo documento**, seguendo attentamente le istruzioni fornite;
- inviati attraverso l'**App gratuita IrenYou**.

L'**elenco** completo degli **Sportelli Iren** con gli orari di apertura aggiornati è disponibile **sul sito www.gruppoiren.it** alla sezione **AS-**



SISTENZA > SEDI E CONTATTI.

Per evitare lunghe attese in coda, scarica l'**App IrenYou** sul cellulare e prenota il tuo turno in anticipo.

Ricorda che la richiesta di attivazione è un obbligo specifico dell'utente; la mancata comunicazione comporta l'addebito di sanzioni e interessi.

Kit per la raccolta rifiuti



Dopo l'attivazione, **seguì le istruzioni** che ti ha fornito l'operatore dello sportello o che hai ricevuto tramite apposita comunicazione via mail **per ottenere il tuo kit per la raccolta differenziata dei rifiuti** (contenitori, sacchi, calendario di

raccolta rifiuti, eventuale Ecocard).

In alternativa, per sapere come reperire la dotazione, puoi sempre consultare la sezione "**Indicazioni Dotazione**" sul sito **servizi.irenambiente.it** o sull'**App Iren Ambiente**.

Per richiedere, invece, contenitori di grandi dimensioni o in caso di smarrimento o rottura dei contenitori già in dotazione, contatta il **Servizio Customer Care Ambientale**:

- compila il modulo "**Contattaci**" nella sezione **SERVIZI** dell'**App Iren Ambiente**;
- compila il modulo "**Servizio di Supporto Online**" nella sezione **CONTATTI UTILI** del **sito servizi.irenambiente.it**;
- telefona al Servizio Customer Care Ambientale **800.212607**.





What are TARI and TCP?

The **Tax on Waste (TARI)** or the **Tariffa Corrispettiva Puntuale (TCP)** are the two methods through which the **costs related to the waste collection and disposal service** are financed. Anyone who owns, holds or occupies, for any reason, premises or uncovered areas likely to produce waste is required to pay for this service.

According to the measurement systems of the quantities of waste delivered, municipalities may cover the costs of the service through the payment of a notice (TARI) issued by the manager on behalf of the municipality itself or an invoice (TCP) issued directly by the manager.

Each Municipality establishes with its own regulation the methods of application of the TARI or the TCP and the rates to be applied. Each citizen is required to regularise their position based on what is in force in each individual territory by notifying the Manager.

Remember that, in addition to being a precise legal obligation, separate waste collection brings a concrete environmental benefit!

How to activate the contract: forms

To activate a waste user account, it is necessary to fill in the appropriate forms that can be collected at the Iren Desks or downloaded from the website servizi.irenambiente.it in the TARI section.



Scan the QR Code and select your municipality and address.

You can download the reference forms (registrations, variations, terminations, facilitations, etc.), and consult the Municipal Regulations, the rates in force and the 'Frequently Asked Questions and Answers' area.

The forms, completed and accompanied by the required documentation, can be:

delivered to your nearest Iren Desk;

- sent by e-mail to the addresses indicated on each document, carefully following the instructions provided;
- sent through the free IrenYou App.



The complete **list of Iren Desks** with updated opening hours is available **on the website www.gruppoiren.it** in the **HELP section > OFFICES and CONTACTS**.

[CHECKTAGS] To avoid long queues, download the IrenYou App on your mobile and book your turn in advance.

Remember that the activation request is a specific obligation of the user; failure to communicate will result in penalties and interest being charged.

Waste collection kit

After activation, **follow the instructions** provided by the Desk operator or that you received via specific email communication **to obtain your waste separation kit** (containers, bags, waste collection calendar, any Ecocard).

Alternatively, to find out how to obtain the equipment, you can always consult the **'Equipment Indications'** section on the website **servizi.irenambiente.it** or on the **Iren Ambiente App**.

To request large containers or in case of loss or breakage of the containers already supplied, contact the **Environmental Customer Care Service**:

- fill in the **'Contact Us'** form in the **SERVICES** section of the **Iren Ambiente App**;
- fill in the **'Online Support Service'** form in the **USEFUL CONTACTS** section of the site **servizi.irenambiente.it**;
- call the Environmental Customer Care Service at **800.212607**.

To consult the 'Rifiutologo' and learn how to properly dispose of waste, for information, requests or reports on separate collection and urban hygiene services, download the Iren Ambiente App for free.





Qu'est-ce que TARI et TCP?

La **taxe sur les déchets (TARI)** ou la **Tariffa Corrispettiva Puntuale (TCP)** sont les deux moyens de financement des **coûts des services de collecte et d'élimination des déchets**. Toute personne qui possède, détient ou occupe, à quelque titre que ce soit, des locaux ou des espaces ouverts susceptibles de produire des déchets est tenue de payer ce service.

En fonction des systèmes de mesure des quantités de déchets livrés, les municipalités peuvent couvrir les coûts du service par le paiement d'un avis (TARI) émis par le gestionnaire au nom de la Municipalité ou d'une facture (TCP) émise directement par le gestionnaire.

Chaque Municipalité établit par son propre règlement les modalités d'application de la TARI ou de la TCP et les taux à appliquer. Chaque citoyen est tenu de régulariser sa situation sur la base de ce qui est en vigueur sur le territoire individuel en le notifiant au gestionnaire.

N'oubliez pas qu'en plus d'être une obligation légale, la collecte sélective des déchets apporte un avantage environnemental concret!

Comment activer le contrat : documentation

Pour activer le service des déchets, il est nécessaire de remplir les formulaires dédiés, qui peuvent être retirés aux guichets Iren ou téléchargés sur le site web servizi.irenambiente.it dans la section TARI.



Scannez le code QR et sélectionnez votre commune et votre adresse.

Vous pourrez télécharger les formulaires nécessaires (inscriptions, modifications, cessations, concessions, etc.), consulter le règlement communal, les tarifs en vigueur et la rubrique « Foire Aux Questions ».

Les formulaires remplis, accompagnés de la documentation requise, peuvent être :

- livrés au comptoir Iren le plus proche ;
- envoyés par courrier électronique aux adresses indiquées sur chaque document, en suivant scrupuleusement les instructions fournies ;
- envoyés via l'application gratuite IrenYou.



La **liste** complète des **guichets Iren** avec les heures d'ouverture mises à jour est disponible sur www.gruppoiren.it sous **ASSISTANCE > SITES ET CONTACTS**.

Pour éviter les longues files d'attente, téléchargez l'**application IrenYou** sur votre téléphone portable et réservez votre service à l'avance.

Veuillez noter que la demande d'activation est une obligation spécifique de l'utilisateur; l'absence de notification entraîne l'application de pénalités et d'intérêts.

Kit de collecte des déchets

Après l'activation, **suivez les instructions** données par le guichetier ou que vous avez reçues par e-mail **pour obtenir votre kit de collecte des déchets** (conteneurs, sacs, calendrier de collecte des déchets, Ecocard le cas échéant).

Par ailleurs, pour savoir comment trouver l'équipement, vous pouvez toujours consulter la section « **Informations sur l'équipement** » sur le site servizi.irenambiente.it ou sur l'**application Iren Ambiente**.

Pour demander des grands conteneurs ou en cas de perte ou de rupture des conteneurs déjà fournis, contactez le **Service d'Assistance à la Clientèle en matière d'environnement**:

- remplissez le formulaire « **Contactez-nous** » dans la section **SERVICES** de l'**application Iren Ambiente**;
- remplissez le formulaire « **Service d'Assistance en ligne** » dans la section **CONTACTS UTILES** du site servizi.irenambiente.it;
- appelez le Service d'Assistance à la Clientèle en matière d'environnement au **800.212607**.

Pour consulter le « Rifiutologo » (collecteur de déchets) et apprendre comment éliminer correctement les déchets, pour obtenir des informations, des demandes ou des rapports sur les services de collecte des déchets et d'hygiène urbaine, téléchargez gratuitement l'application Iren Ambiente.





Ce sunt TARI și TCP?

Taxa pe deșeuri (TARI) sau **Tarif proporțional cu cantitatea generată (TCP)** sunt cele două modalități prin care sunt finanțate **costurile serviciilor de colectare și eliminare a deșeurilor**. Orice persoană care are în proprietate, deține sau ocupă, în orice calitate, spații sau zone deschise susceptibile de a produce deșeuri este obligată să plătească pentru acest serviciu.

În funcție de sistemele de măsurare a cantităților de deșeuri preluate, municipalitățile pot acoperi costurile serviciului prin plata unui aviz (TARI) emis de Administrator în numele municipalității sau a unei facturi (TCP) emise direct de Administrator.

Fiecare municipalitate stabilește prin reglementări proprii modalitățile de aplicare a TARI sau TCP și tarifele care urmează să fie aplicate. Fiecare cetățean este obligat să își regularizeze poziția pe baza dispozițiilor în vigoare pe teritoriul său, prin notificarea Administratorului.

Reține că, pe lângă faptul că este o obligație legală clară, selectarea diferențiată aduce un beneficiu concret pentru mediu!

Cum se activează contractul: formularele

Pentru a activa serviciul de gestionare a deșeurilor, este necesar să se completeze formularele corespunzătoare, care pot fi ridicate de la ghișeele Iren sau descărcate de pe site-ul servicii.irenambiente.it la secțiunea TARI.



Încadrează codul QR și selectează municipalitatea și adresa ta.

Poți descărca formularele relevante (înscriseri, modificări, întreruperi, concesiuni, facilități etc.) și consulta Regulamentul municipal, tarifele în vigoare și secțiunea „Întrebări și răspunsuri frecvente”.

Formularele completate, însoțite de documentația necesară, pot fi:

- depuse la cel mai apropiat ghișeu Iren;
- trimise prin e-mail la adresele indicate pe fiecare document, urmând cu atenție instrucțiunile furnizate;



- trimise prin intermediul aplicației gratuite IrenYou.

Lista completă a **ghișeelor Iren**, cu orele de funcționare actualizate, este disponibilă pe pagina de internet **www.gruppoiren.it**, la secțiunea **ASISTENȚĂ > LOCAȚII ȘI CONTACTE**.

Pentru a evita așteptările lungi la coadă, descarcă **aplicația IrenYou** pe telefon și rezervă-ți rândul în avans.

Reține că cererea de activare este o obligație specifică a utilizatorului; lipsa notificării duce la aplicarea de penalități și dobânzi.

Kit pentru colectarea deșeurilor

După activare, **urmează instrucțiunile** furnizate de operatorul ghișeului sau primite prin e-mail pentru a obține kitul **pentru colectarea diferențiată a deșeurilor** (containere, saci, calendar de colectare a deșeurilor, Eco-card, dacă este cazul).

Alternativ, pentru a afla cum să obții echipamentul, poți consulta întotdeauna secțiunea „**Informații despre echipament**” de pe site-ul web **servizi.irenambiente.it** sau de pe **aplicația Iren Ambiente**.

Pentru a solicita containere de mari dimensiuni sau în caz de pierdere sau deteriorare a containerelor deja furnizate, te rugăm să contactezi **Serviciul de asistență pentru protecția mediului**:

- completează formularul „**Contactați-ne**” din secțiunea **SERVICII** a aplicației **Iren Ambiente**;
- completează formularul “**Serviciu suport online**” din secțiunea **CONTACTE UTILE** pe pe **pagina de internet servizi.irenambiente.it**;
- apelează Serviciul de asistență pentru protecția mediului la numărul **800.212607**.

Pentru a consulta Rifiutologo și a afla cum să elimini corect deșeurile, pentru informații, cereri sau sesizări privind colectarea deșeurilor și serviciile de igienă urbană, descarcă gratuit aplicația Iren Ambiente.





什么是 TARI 和 TCP?

固定垃圾费 (TARI) 或计量垃圾费 (TCP) 是两种用于收取垃圾回收和处理服务的费用的方式。任何拥有、使用或占用可能产生垃圾的房屋或露天区域的人，都有义务支付垃圾服务费用。

根据垃圾投放量的计量方式，各市政府可通过由垃圾处理运营商代表市政府发出的付款通知单 (TARI) 或直接从垃圾处理运营商出具的账单 (TCP) 来收取服务费用。

每个市政府根据本地法规制定 TARI 或 TCP 的具体实施方式和收费标准。每位市民必须根据所在地区的规定，向垃圾处理运营商报备并完成手续。请注意，除了具体的法律义务外，垃圾分类回收还带来了具体的环境效益！

如何激活垃圾处理合同：表格填写

要激活垃圾处理服务，您需要填写相关表格，表格可在 Iren 服务窗口领取，或者从 servizi.irenambiente.it 网站的 TARI 部分下载。

扫描二维码，选择您所在的城市和地址。



您可以下载相关表格（如注册、变更、停止服务、费用减免等），查阅市政法规、当前收费标准以及“常见问题解答”区域。

表格填妥并附上所需的文件后，您可以通过以下方式提交：

- 提交至您附近的 Iren 服务窗口；
- 按照每份文件上的说明，通过电子邮件发送到指定地址；
- 通过免费的 IrenYou 应用程序提交。

Iren 服务窗口的清单以及最新的开放时间可在 www.gruppoiren.it 网站服务 > 地址和联系方式部分查询。

为避免长时间排队，您可以下载 IrenYou 应用程序提前预约。

请注意，激活服务是用户的法定义务，未按时通知将导致罚款和利息的产生。



废物收集工具包

激活后，按照 Iren 服务窗口工作人员提供的说明，或通过专门的电子邮件通知获取垃圾分类工具包（包括垃圾箱、垃圾袋、垃圾回收日历以及 Ecocard）。

或者，要了解如何获取工具包，您可以随时查询 servizi.irenambiente.it 网站或 Iren Ambiente 应用程序上工具包说明部分。

要申请大型垃圾箱，或者在已有垃圾箱丢失或损坏的情况下，请联系环境客户服务中心：

- 在 Iren Ambiente 应用程序的服务部分填写“联系我们”表格；
- 在 website servizi.irenambiente.it 网站上的“实用联系方式部分”填写“在线支持服务”表格；
- 拨打环境客户服务中心电话 800.212607。

要查询“垃圾分类指南”并了解如何正确投放垃圾，有关垃圾分类回收和城市卫生服务的信息、请求或报告，请下载免费 Iren Ambiente 应用程序





TCP و TARI ماذا يعني؟

هما الطريقتان اللتان يتم من خلالهما (TCP) وتعرفة المراسلات المحددة (TARI) ضريبة النفايات تمويل التكاليف المتعلقة بخدمة جمع النفايات والتخلص منها. يجب على أي شخص يملك أو يحوز أو يشغل، لأي سبب من الأسباب، مبانٍ أو مساحات مفتوحة قد تولد نفايات أن يدفع مقابل هذه الخدمة بحسب أنظمة قياس كميات النفايات المسلمة يمكن للبلديات تغطية تكاليف الخدمة بموجب إشعار صادرة مباشرة من قبل مدير (TCP) صادر عن المدير نيابة عن البلدية نفسها أو فاتورة (TARI) البلدية.

والتعريفات التي سيتم TCP أو TARI تحدد كل بلدية، من خلال لوائحها الخاصة، طرق تطبيق جمعها. يتعين على كل مواطن تسوية وضعه بحسب ما هو معمول به في إقليمه بإبلاغ المدير بذلك تذكر أنه بالإضافة إلى كونه التزامًا قانونيًا محددًا، فإن جمع النفايات المنفصلة يأتي بفائدة بيئية ملموسة!

كيفية تنشيط العقد: الأشكال

أو Iren، لتنشيط مستخدم نفايات يلزم ملء النماذج المطلوبة والتي يمكن الحصول عليها من فروع TARI. في قسم servizi.irenambiente.it تنزيلها من موقع

امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا، وحدد بلديتك وعنوانك
ستتمكن من تنزيل النماذج ذات الصلة (التسجيلات، التغييرات، الإنهاءات،
الامتيازات، وما إلى ذلك)، والرجوع إلى لوائح البلدية والأسعار السارية
". ومنطقة "الأسئلة والأجوبة المتكررة".



يمكن إجراء ما يلي بشأن النماذج المكتملة والمرفقة بالوثائق المطلوبة:

- الأقرب إليك Iren تسليمها إلى مكتب مساعدة
 - إرسالها عبر البريد الإلكتروني إلى العناوين الموضحة في كل وثيقة على حدة، مع اتباع لإرشادات المعطاة جيدًا
 - المجاني IrenYou إرسالها عبر تطبيق
- www مع ساعات العمل المحدثة متاحة على الموقع الإلكتروني Iren القائمة الكاملة لفروع في قسم المساعدة < المكاتب وجهات الاتصال grupporen.it على هاتفك المحمول، واحجز IrenYou لتجنب الانتظار الطويل في طوابير الانتظار، نزل تطبيق دورك مسبقًا

تذكر أن طلب التنشيط هو التزام محدد للمستخدم، ويؤدي عدم التواصل به إلى فرض غرامات وفوائد



طقم جمع النفايات

بعد التنشيط اتبع الإرشادات المقدمة لك من قبل مشغل مكتب المساعدة، أو التي تلقيتها عبر رسالة الحاويات، الأكياس، تقويم) بريد إلكتروني محددة للحصول على ضقم جمع النفايات بشكل منفصل (Ecocard جمع النفايات، أي بطاقة). وبدلاً من ذلك، لمعرفة كيفية العثور على الأدوات، يمكن دائماً الرجوع إلى قسم "تعليمات الأدوات" Iren Ambiente أو على تطبيق servizi.irenambiente.it على موقع الويب لطلب حاويات كبيرة، أو في حالة فقدان أو كسر الحاويات الموردة بالفعل، اتصل "بخدمة العملاء":

- Iren Ambiente املاً نموذج "اتصل بنا" في قسم "الخدمات" في تطبيق.
- املاً نموذج "خدمة الدعم عبر الإنترنت" في قسم "جهات الاتصال المفيدة" على موقع الويب servizi.irenambiente.it.
- اتصل بخدمة عملاء البيئة على الرقم 800.212607.

لاستشارة أخصائي نفايات، ومعرفة كيفية التخلص من النفايات بشكل صحيح، أو للحصول على معلومات أو طلبات أو تقارير حول خدمات جمع النفايات المنفصلة وخدمات النظافة الحضرية مجاناً Iren Ambiente نزل تطبيق





App Iren Ambiente

Tutti i servizi ambientali del tuo Comune a portata di mano.
Inquadra il QR code e scarica gratuitamente l'App Iren Ambiente.

Integrata con IrenYou utilizza lo stesso account.



The Iren Ambiente App

All the environmental services of your Municipality at your fingertips.
Scan the QR code and download the Iren Ambiente App for free.
Integrated with IrenYou, use the same account.



Application Iren Ambiente

Tous les services environnementaux de votre Municipalité à portée de main.
Scannez le code QR et téléchargez gratuitement l'application Iren Ambiente.
Intégré à IrenYou, elle utilise le même compte.



Iren Ambiente App

Toate serviciile de mediu ale municipalității tale la îndemâna ta.
Încadrează codul QR și descarcă gratuit aplicația Iren Ambiente.
Integrată cu IrenYou utilizează același cont.



Iren Ambiente 应用程序

轻松获取您所在城市的环境服务。扫描二维码，免费下载 Iren Ambiente 应用程序。与 IrenYou 账户对接，可使用相同账户登录。

Iren Ambiente قىبىطت

كىدى نىب كىتىدىلبل تىئىبىل تامدخلى عىمچ
انامچ Iren Ambiente قىبىطت لزنو، آىئىوض عىرسىل قىبىطت سالى زمر حسام
باسحلى سىفن مادختساب IrenYou عم لمكتم



servizi.irenambiente.it

www.gruppoiren.it

